



Code Wettbewerb

AOV/SUA-SF 32/2022

**OFFENER
ZWEISTUFIGER
PLANUNGSWETTBEWERB**

**für den Umbau des
Schulzentrums Stern**

**GEMÄSS DER BUILDING INFORMATION
MODELING (BIM)-METHODIK**



mit geringer Umweltbelastung

gemäß den Mindestumweltkriterien laut den
nachstehenden Dekreten des Ministers für
Umwelt und Schutz des Territoriums und des
Meeres:

CIG-Code: 95554449D5

Einheitscode CUP: G39I19000020007

**PROTOKOLL BEANTWORTUNG
RÜCKFRAGEN – STUFE 1**

**Das Protokoll enthält sämtliche Antworten
auf die innerhalb 23.01.2023 eingegangenen
Rückfragen zum Wettbewerbsverfahren -
STUFE 1.**

**Dieses Protokoll ist Bestandteil der
Wettbewerbsauslobung.**

Frage Nr. 1

Wie wird die Anzahl der Stempelmarken
bestimmt?

Antwort Nr. 1

Der Artikel 3, Absatz 1 der Gebührenordnung,
erster Teil, im Anhang des Präsidialdekrets Nr.
642 aus dem Jahr 1972, legt fest, dass von
Anfang an die Stempelgebühr in Höhe von
16,00 € pro Blatt fällig ist.

Codice concorso

AOV/SUA-SF 32/2022

**CONCORSO DI PROGETTAZIONE
A PROCEDURA APERTA
IN DUE GRADI**

**per la riorganizzazione
del centro scolastico a La Villa**

**SECONDO LA METODOLOGIA BUILDING
INFORMATION MODELING (BIM)**



a basso impatto ambientale
in conformità ai criteri ambientali minimi di cui ai
seguenti decreti del ministro dell'ambiente e della
tutela del territorio e del mare:

Codice CIG: 95554449D5

Codice CUP: G39I19000020007

VERBALE RISPOSTE QUESITI – 1° GRADO

**Il presente verbale contiene tutte le risposte
alle richieste di chiarimento inerenti al
procedimento di concorso - 1° GRADO,
pervenute entro il 23/01/2023.**

**Il presente verbale è parte integrante del
Disciplinare di concorso.**

Quesito n. 1

Come deve essere quantificato il numero di
marche da bollo da assolvere?

Risposta n. 1

L'articolo 3, comma 1, della tariffa, parte prima,
allegata al DPR n. 642 del 1972, stabilisce che è
dovuta l'imposta di bollo, fin dall'origine, nella
misura di € 16,00, per ogni foglio.



Es wird präzisiert, dass mit einem Blatt 4 Seiten gemeint sind und dass der Vordruck 1 „Teilnahmeantrag“ nur in den relevanten Teilen ausgefüllt werden muss.

Den Antragstellern wird deshalb angeraten, die nicht auf den Wettbewerbsteilnehmer zutreffenden Teile des Vordrucks 1 zu löschen, um die Länge des Dokumentes auf das notwendige Maß zu beschränken. Darüber hinaus ist es erlaubt, den Zeilenabstand zu reduzieren (Mindestmaß 12 Pt.), während die Veränderung von Seitenrändern, Schriftart und Zeichengröße nicht zulässig ist.

Frage Nr. 2

Auf Seite 14 der Wettbewerbsauslobung wird festgelegt, dass *„Bei Teilnahme eines Zusammenschlusses von Wirtschaftsteilnehmern (BG/EWIV/gewöhnliches Konsortium/Netzwerkzusammenschluss) jedes Mitglied eine eigene Anlage A und die Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer ausfüllen und unterzeichnen muss“*. Dazu im Widerspruch, muss auf der der Seite 1 des Vordrucks 1bis unter den anzukreuzenden Möglichkeiten ausgewählt werden, dass *„die Stempelsteuer für alle Mitglieder der Bietergemeinschaft/des gewöhnlichen Konsortiums/der EWIV/des Unternehmensnetzwerkes kumulativ entrichtet zu haben“*.

Ist es daher möglich, einen einzigen Vordruck 1bis für die Zahlung der Stempelsteuer durch den Gruppenbeauftragten vorzulegen, anstatt einen für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft?

Antwort Nr. 2

Ja, es ist möglich.

Frage Nr. 3

Kann zum Nachweis der besonderen Anforderungen ein Auftrag der Technischen Unterstützung des EVV: vorbereitende Prüfungen und Untersuchungen - Qal.03" für Bauvorhaben der Kategorie E.19 - G 1.20 herangezogen werden?

Antwort Nr. 3

Ja (siehe ANAC-Leitlinien Nr. 1 – Beschluss Nr. 973 vom 14. September 2016 Punkt 2.2.2.3).

Si specifica che per foglio si intendono n. 4 facciate e che il Modulo 1 “Istanza di partecipazione” potrà essere compilato solo nelle parti pertinenti.

Si consiglia perciò ai richiedenti di cancellare le parti del Modulo 1 non pertinenti al concorrente, al fine di limitare la lunghezza del documento a quanto necessario. Inoltre, è permesso ridurre l'interlinea (minimo 12 pt.), mentre non è permesso cambiare i margini, il carattere e la dimensione dei caratteri.

Quesito n. 2

A pagina 14 del disciplinare di concorso è scritto che *“Nel caso di partecipazione di un gruppo di operatori economici (RT, consorzio ordinario, GEIE, aggregazione di rete) ogni soggetto riunito deve compilare e sottoscrivere un distinto allegato A e la dichiarazione di assolvimento dell'imposta di bollo”*. Tuttavia, sul Modulo 1bis tra le opzioni da barrare a pagina 1 è scritto *“di aver provveduto al pagamento dell'imposta di bollo in maniera cumulativa per tutti gli OE dell'RTI/consorzio ordinario/GEIE/aggregazione di imprese per l'importo di euro”*.

É possibile quindi presentare un unico Modulo 1 bis per l'assolvimento dell'imposta di bollo da parte del capogruppo anziché presentarne uno per ogni soggetto del raggruppamento?

Risposta n. 2

Sì, è possibile.

Quesito n. 3

Ai fini della dimostrazione dei requisiti speciali, si può considerare come servizio tecnico un incarico di "Supporto al RUP: accertamenti e verifiche preliminari - Qal.03" per opere edili di categoria E.19 - G 1,20?

Risposta n. 3

Sì (cfr. Linea guida ANAC n. 1 - delibera n. 973 del 14 settembre 2016 al punto 2.2.2.3).

**Frage Nr. 4**

Muss der/die Akustiker/in, welcher laut Auslobung Mitglied der Arbeitsgruppe sein muss, in das "*Nationale Verzeichnis der befähigten Lärmschutztechniker/Lärmschutztechnikerin*" des Landes Südtirol eingetragen sein, wie laut Teilnahmeantrag Punkt B) Zusammensetzung der Arbeitsgruppe hervorgeht?

Oder ist der Nachweis z.B. durch die Eintragung als "*Ditta Individuale*" und "*Gestione separata INPS*" und die Referenzen (auch für öffentliche Aufträge durch Gemeinden und das Land) auch gegeben?

Werden die Anforderungen auch abgedeckt, wenn der/die Akustiker/in im Namen des Generalplaners (Architekt) aufscheint?

Antwort Nr. 4

Es wird bestätigt, dass der Lärmschutztechniker folgende Anforderungen erfüllen muss: Eintragung in das Verzeichnis des Ministeriums für Umwelt und Schutz des Territoriums und des Meeres gemäß Art. 21 GvD. Nr. 42/2017 als Lärmschutztechniker.

Die Anforderungen können wie folgt erfüllt werden:

- Der Teilnehmer gibt in den Erklärungen laut Vordruck 1 – Buchst. B) „Zusammensetzung der Arbeitsgruppe“ den Namen des Technikers und die Eintragsdaten im Berufsverzeichnis sowie das bestehende Verhältnis mit dem Teilnehmer/Generalplaner (organisches Arbeitsverhältnis, Angestelltenverhältnis oder freies Mitarbeiterverhältnis) an.
- Sollte der Techniker nicht ein Mitglied des Teilnehmers sein (sprich, wenn der ob genannte Techniker kein organisches-Arbeitsverhältnis mit dem Teilnehmer und/oder ein Angestelltenverhältnis oder ein freies Mitarbeiterverhältnis auf vertraglicher Basis mit dem Teilnehmer hat), so muss der Lärmschutztechniker, sich mit dem Teilnehmer zusammenschließen (siehe Par. A 1.5) an.

Es wird daran erinnert, dass die Anforderung der Eintragung in das vorgenannte Verzeichnis nicht Gegenstand der Nutzung der Kapazitäten von Hilfssubjekten sein kann.

Quesito n. 4

L'acustico/a, che secondo il disciplinare di concorso deve far parte del gruppo di lavoro, deve essere iscritto al "*Elenco nazionale tecnici/tecniche competenti in acustica*" dell'Alto Adige, come indicato nella domanda di partecipazione, punto B) Composizione del gruppo di lavoro?

Oppure la comprova è anche data, ad esempio, dall'iscrizione come "*ditta Individuale*" e "*Gestione separata INPS*" e dalle referenze (anche per appalti pubblici di Comuni e Provincia)?

I requisiti sono coperti anche nel caso in cui il tecnico acustico compaia a nome del progettista generale (architetto)?

Risposta n. 4

Si conferma che l'esperto in acustica deve possedere il seguente requisito: iscrizione nell'elenco del Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare di cui all'art. 21 D. Lgs. n. 42/2017 come tecnico competente in acustica.

I requisiti possono essere soddisfatti come di seguito riportato:

- Il concorrente indica, nelle dichiarazioni di cui al Modulo 1, lett. B) "Composizione del gruppo di Lavoro", il nominativo del professionista e gli estremi dell'iscrizione all'elenco con la specificazione del rapporto (organico, di dipendenza o di collaborazione) che lo lega al soggetto concorrente.
- Nell'ipotesi in cui il professionista non faccia parte del soggetto concorrente (in assenza cioè di un rapporto organico e/o contrattuale di dipendenza o collaborazione professionale del predetto professionista con il soggetto concorrente), l'esperto in acustica deve essere associato al concorrente (vedasi par. A 1.5).

Si ricorda che il requisito dell'iscrizione al predetto elenco non può essere oggetto di avvalimento.

**Frage Nr. 5**

Wird es eine Möglichkeit geben, zusätzliche Vergütungen für die Planung und Bauleitung nach der BIM-Methodik zu erhalten? Es handelt sich hiermit wohl um einen großen zusätzlichen Aufwand, der in der Honorarberechnung in keiner Weise vergütet wird.

Antwort Nr. 5

Gemäß Art. 23, Absatz 13, der GvD Nr. 50/2016, MD Nr. 560/2017, geändert durch MD Nr. 312/2021, und gemäß MD 17.06.2016 (Tarife) ist kein zusätzliches Honorar für die Ausführung der Leistung nach der BIM-Methode vorgesehen.

Es wird daran erinnert, dass gemäß dem oben genannten Dekret ab dem 1. Januar 2023 die Planung nach der BIM-Methode für Neubauten und Eingriffe an bestehenden Gebäuden mit einem Ausschreibungsbetrag gleich oder über dem EU-Schwellenwert vorgeschrieben ist.

Die Wettbewerbsauslobung (Seite 7 und 69) sieht vor: *„Alle Kosten und Ausgaben, die sich aus der Art und Weise zur Ausführung der Leistung gemäß der Informationsanforderungen zu erbringen sind, sind in der für jede Leistungsphase anerkannten Vergütung enthalten, ohne dass der Auftragnehmer diesbezüglich Einwände oder Ansprüche geltend machen kann.“*

Frage Nr. 6

Die Wettbewerbsauslobung (Seite 14) sieht vor: *„Bei Teilnahme eines Zusammenschlusses von Wirtschaftsteilnehmern (BG/EWIV/gewöhnliches Konsortium / Netzwerkzusammenschluss) muss jedes Mitglied eine eigene Anlage A und die Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer ausfüllen und unterzeichnen“.*

In den Anlagen gibt es keine Datei mit der Bezeichnung Anlage A. Auch die Liste der zur Anmeldung zu übermittelnden Dokumenten enthält keine "Anlage A". Wir bitten diesbezüglich um eine Klarstellung.

Wir bitten um Bestätigung, dass bei noch zu gründenden Bietergemeinschaften die Stempelsteuererklärung (Vordruck 1 bis) einmalig mit den Unterschriften aller Mitglieder einzureichen ist.

Antwort Nr. 6

Es handelt sich um einen Schreibfehler. Es gibt keine Anlage A, die auszufüllen ist.

Quesito n. 5

Ci sarà la possibilità di ricevere una remunerazione aggiuntiva per la progettazione e direzione lavori secondo la metodologia BIM? Si tratterebbe di un grande dispendio aggiuntivo che non viene remunerato in alcun modo nel calcolo dell'onorario.

Risposta n. 5

L'art. 23, comma 13, D.lgs. n. 50/2016, il DM 560/2017, come modificato dal DM 312/2021, e il DM 17.06.2016 (tariffe) non prevedono alcun compenso aggiuntivo per l'esecuzione del servizio secondo la metodologia BIM.

Si ricorda che in base al citato decreto la progettazione secondo la metodologia BIM è obbligatoria a partire dal 1° gennaio 2023 per le opere di nuova costruzione ed interventi su costruzioni esistenti di importo a base di gara pari o superiore alla soglia comunitaria.

Il disciplinare di concorso (pp. 7 e 69) prevede: *“Tutti gli oneri e le spese conseguenti alla modalità di espletamento della prestazione secondo il capitolato informativo dovranno essere ricompresi nel corrispettivo riconosciuto per ciascuna fase prestazionale, senza che l'Affidatario possa eccepire o richiedere alcunché a tale titolo.”*

Quesito n. 6

Il bando di concorso (pagina 14) prevede: *“Nel caso di partecipazione di un gruppo di operatori economici (RT, consorzio ordinario, GEIE, aggregazioni di rete) ogni soggetto riunito deve compilare e sottoscrivere un distinto allegato A e la dichiarazione di assolvimento dell'imposta di bollo.”*

Negli allegati non esiste un file che si chiama Allegato A. Inoltre, l'elenco dei documenti da inviare per l'iscrizione non ha "allegato A". Chiediamo un chiarimento in merito.

Chiediamo conferma che, nel caso di per RTI non ancora costituiti, la dichiarazione dell'imposta di bollo (Modulo 1 bis) venga presentata una sola volta con la firma di tutti i soci.

Risposta n. 6

Si tratta di un refuso. Non è previsto un allegato A da compilare.



Bei Teilnahme eines Zusammenschlusses von Wirtschaftsteilnehmern (BG / gewöhnliches Konsortium / EWIV / Netzwerkzusammenschluss) ist es möglich eine einzige Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer (Vordruck 1 bis) auszufüllen und zu unterzeichnen.

Frage Nr. 7

Im Punkt A 3.4 der Wettbewerbsauslobung ist unter den technischen und organisatorischen Anforderungen festgelegt, dass die entsprechenden Leistungen jeweils zur Gänze ausgeführt worden sein müssen.

Es stellt sich die Frage, ob die für einen Planungswettbewerb erbrachten und prämierten Leistungen als Nachweis der technisch-organisatorischen Anforderungen gültig sind.

Laut ANAC-Richtlinie Nr. 1 (Beschluss 973 vom 14.09.2016), können in Hinblick auf die Erfüllung der besonderen Anforderungen alle Teilnehmer "jede andere die Planung vorbereitende Leistung, die für öffentliche oder private Auftraggeber erbracht wurde", und die einen Preis oder eine Kostenerstattung erhalten hat, ihre Leistungen einem Projekt zur technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit gleichstellen. Daher sollte es möglich sein, die von öffentlichen Körperschaften im Anschluss an einen gewonnenen Wettbewerb ausgestellten Bescheinigungen sowohl hinsichtlich der Teilnahmebedingungen als auch der technischen Leistung zu verwenden.

In dieser Wettbewerbsauslobung wie auch in anderen, wird darauf Bezug genommen, dass der gegenständliche Wettbewerb zum Ziel hat, nach Abschluss der zweiten Stufe das Projekt zur technisch-wirtschaftlichen Machbarkeit zu erhalten. Wer also einen Planungswettbewerb gewinnt, ist vorbehaltlich der Bescheinigung durch die Vergabestelle der Erbringer einer Machbarkeitsstudie.

Zudem hat die langjährige Erfahrung mit Planungswettbewerben in Südtirol gezeigt, dass derjenige, der das beste Projekt vorlegen kann, auch in der Lage ist, dieses fachgerecht auszuarbeiten, ohne dass die Vergabestelle bei der Annahme von Qualitätsprojekten eingeschränkt wird.

Antwort Nr. 7

In caso di partecipazione di un gruppo di operatori economici (RT, consorzio ordinario, GEIE, aggregazioni di rete) è possibile compilare e sottoscrivere un'unica dichiarazione di assolvimento dell'imposta di bollo (Modulo 1 bis).

Quesito n. 7

Al punto A 3.4 del disciplinare di concorso, alla voce requisiti tecnico-organizzativi, si fa riferimento che ciascuna delle relative prestazioni deve essere prestata interamente.

Si chiede se la prestazione eseguita per un concorso di progettazione risultata vincitore di primo premio risulta valido per dimostrare i requisiti tecnico-organizzativi.

In virtù delle linee guida n.1 dell'ANAC (delibera 973 del 14.09.2016), in merito al riconoscimento dei requisiti speciali, fanno riferimento anche a "ogni altro servizio propedeutico alla progettazione effettuata nei confronti di committenti pubblici o privati" tutti i partecipanti che abbiano ricevuto un premio o un rimborso spesa, possono assimilare la loro prestazione a un progetto di fattibilità tecnico ed economica. Pertanto, dovrebbe essere possibile utilizzare la certificazione, rilasciata da enti pubblici a seguito di una vincita di concorso, sia in termini di requisiti di partecipazione sia di merito tecnico.

Nel disciplinare di questo concorso, così come in altri, si fa riferimento che il presente concorso ha ad oggetto l'acquisizione, dopo l'espletamento del secondo grado, di un progetto di fattibilità tecnica ed economica. Pertanto, chi vince un concorso di progettazione ha come titolo, dietro certificazione dell'ente, lo studio di fattibilità.

Inoltre, la lunga esperienza nei concorsi di progettazione in Alto Adige ha dimostrato che chi è in grado di presentare il progetto migliore è anche in grado disposizione sviluppare questo a regola d'arte, senza limitare la stazione appaltante nel ricevere eventuali progetti di qualità.

Risposta n. 7



Als Nachweis der besonderen Anforderungen werden Projekte über die technische-wirtschaftliche Machbarkeit anerkannt, die im Rahmen des Planungswettbewerbs prämiert worden sind.

Frage Nr. 8

In Hinblick auf die Unterbietergemeinschaft, wird Folgendes vorgeschrieben:

Die Anforderung des Dienstleistungsverzeichnisses gemäß Auslobung Teil 2 Abschnitt 4 Buchst. A) muss vom Zusammenschluss insgesamt erfüllt werden, unbeschadet, dass jedes Mitglied der BG die Anforderung in dem Mindestmaß erfüllen muss, das mindestens dem in dem Angebot angegebenen Prozentsatz/prozentualen Anteil an der Ausführung der Leistung entspricht.

Die mittels dieses Kriteriums zugewiesenen Prozentsätze scheinen bei der Gründung der BG aus Planern bindend zu werden.

Dieses Kriterium **führt eine Neuheit ein**, und zwar im Sinne das die Vergabestelle über die Vereinbarungen zwischen Freiberuflern entscheidet, unabhängig von deren interner Organisation.

Erstes Beispiel:

Nehmen wir den Fall einer gemischten Gruppe, die sich 3 Architekten und einen Jungtechniker-Architekt bildet, der als Freiberufler teilnimmt.

In der ersten Tabelle, auf Grundlage der eigenen Voraussetzungen, teilen die 3 Architekten die Prozentsätze zum Erfüllen der Anforderungen gemäß Wettbewerb wie folgt auf: Architekt A - 45%, Architekt B - 25%, Architekt C - 30%.

In der zweiten Tabelle wird gefordert, die Ausführungsquoten des Jungtechnikers-Architekt anzugeben, z.B. 10%.

Wie werden die Quoten in Rahmen der BG aus Planern aufteilt, wenn sich eine Summe von **110%** ergibt?

Zweites Beispiel:

Nehmen wir den Fall einer gemischten Gruppe an, gebildet aus nur 3 Architekten.

Jeder der drei Architekten hat bereits 5.000 m³ an Schulen geplant, wobei die ersteren beiden ihren Auftrag vor einigen Jahren abgeschlossen haben, der dritte im Dezember 2022.

Per la dimostrazione dei requisiti speciali vengono accettati progetti di fattibilità tecnico ed economica risultati premiati di un concorso di progettazione.

Quesito n. 8

In merito alle percentuali del sub-raggruppamento, si riporta quanto segue:

Il requisito dell'elenco dei servizi di cui al disciplinare Parte II par.4 lett. A) è posseduto dal raggruppamento nel complesso, fermo restando che ciascun membro del RT deve possedere il requisito nella misura corrispondente almeno alla percentuale/quota di esecuzione del servizio dichiarata.

Le percentuali ripartite secondo questo criterio sembrano diventare vincolanti in sede di costituzione della RTP.

Questo criterio **introduce una novità**, nel senso che diventa la stazione appaltante a decidere gli accordi tra i professionisti, indipendentemente dalla loro organizzazione interna.

Primo esempio

Supponiamo il caso di un gruppo misto costituito da 3 architetti + 1 giovane architetto che partecipa come libero professionista.

Nella prima tabella, sulla base dei propri requisiti, i 3 architetti divideranno le percentuali per coprire le richieste del bando: architetto A - 45%, architetto B - 25%, architetto C - 30%.

Nella seconda tabella si chiede di specificare la quota di esecuzione del giovane architetto, p.es. 10%.

Come divideremo le quote in sede di costituzione della RTP se abbiamo una somma del **110%**?

Secondo esempio

Supponiamo il caso di un gruppo misto costituito dai soli 3 architetti.

Tutti e tre gli architetti hanno già progettato 5.000 mc di scuola ciascuno, i primi due hanno concluso l'incarico qualche anno fa, il terzo a dicembre 2022.



Der dritte erfüllt die Anforderungen auf Grundlage von Beträgen, die aufgrund der Marktentwicklungen stark erhöht sind.

Warum sollte diese Variable die Prozentsätze der BG aus Planern einschränken?

Drittes Beispiel:

Immer die drei gleichen Architekten stellen im gleichen Zeitraum eine Schule mit 1. Mio., 2. Mio. und 3. Mio. fertig. Die Aufgaben sind für alle absolut identisch.

Warum können die drei Planer nicht entscheiden, **gemeinschaftlich** in der gleichen Weise **verantwortlich zu sein**?

Antwort Nr. 8

Die Vorschreibung der Wettbewerbsauslobung, dass „Die Anforderung des Dienstleistungsverzeichnisses gemäß Auslobung Teil 2 Abschnitt 4 Buchst. A) vom Zusammenschluss insgesamt erfüllt werden muss, unbeschadet, dass jedes Mitglied der BG die Anforderung in dem Mindestmaß erfüllen muss, das mindestens dem in dem Angebot angegebenen Prozentsatz/prozentualen Anteil an der Ausführung der Leistung entspricht“ bedingt, dass jedes Mitglied, zumindest für die Quote, die dieses erklärt auszuführen, die Voraussetzungen erfüllen muss (Durchführung von gleichwertigen technischen Dienstleistungen, für die der Betrag der Arbeiten dem erklärten Prozentsatz entspricht, und zwar für die übernommene Kategorie der Durchführung, die Gegenstand der Ausschreibung ist).

Der Anteil an der Beteiligung der Bietergemeinschaft ist für die Teilnahme am Wettbewerb nicht relevant. Tatsächlich ist es so, dass keine Übereinstimmung zwischen den Ausführungs- und den Beteiligungsquoten der Bietergemeinschaft bestehen muss. Tatsächlich ist gefordert, dass zumindest die Qualifikation für den Dienstleistungsanteil gegeben ist, für den dessen Ausführung erklärt wird.

Was die Qualifikation (und nicht der Beteiligung an der Bietergemeinschaft) des Jungtechnikers betrifft:

Die Verpflichtung, die Anforderung in dem Mindestmaß zu erfüllen, das mindestens dem in dem Angebot angegebenen Prozentsatz/prozentualen Anteil an der Ausführung der Leistung entspricht, gilt nicht für den Jungtechniker, dessen Leistungsanteil nur für den Lebenslauf angegeben wird. In diesem Fall muss

Il terzo prende il requisito con importi ampiamente maggiorati in seguito alle note vicende di mercato.

Perché questa variabile dovrebbe vincolare le percentuali della RTP?

Terzo esempio

Sempre i tre architetti completano una scuola nello stesso periodo con importi rispettivamente di 1 Mil, 2 Mil e 3 Mil. Le mansioni per tutti sono assolutamente identiche.

Perché i tre progettisti non potrebbero decidere di **rispondere in solido** allo stesso modo?

Risposta n. 8

La previsione del disciplinare di concorso, secondo cui “il requisito dell’elenco dei servizi di cui al disciplinare Parte II par.4 lett. A) è posseduto dal raggruppamento nel complesso, fermo restando che ciascun membro del RT deve possedere il requisito nella misura corrispondente almeno alla percentuale/quota di esecuzione del servizio dichiarata”, richiede che ciascun componente sia qualificato almeno per la quota di servizio che dichiara di eseguire (aver eseguito servizi tecnici analoghi per l’importo dei lavori corrispondenti alla percentuale dichiarata per l’esecuzione della categoria assunta oggetto di gara).

La quota di partecipazione al raggruppamento non rileva ai fini della partecipazione al concorso. Non è infatti richiesta alcuna corrispondenza tra le quote di esecuzione e quelle di partecipazione al raggruppamento. Si richiede infatti di possedere almeno la qualificazione per la quota di servizio che si dichiara di eseguire.

Per quanto riguarda invece la qualificazione (e non la partecipazione al raggruppamento) del giovane professionista:

L’obbligo di possedere il requisito nella misura corrispondente almeno alla percentuale/quota di esecuzione del servizio dichiarata non sussiste per il giovane professionista, la cui quota di esecuzione viene dichiarata solo a fini curriculari. In tal caso il requisito di qualificazione per la copertura della quota di esecuzione assunta dal



die Qualifikationsanforderung zur Deckung des von dem Jungtechniker übernommenen Leistungsanteils von den anderen Mitgliedern der Bietergemeinschaft insgesamt erfüllt werden.

giovane professionista dovrà essere posseduto complessivamente dagli altri componenti del raggruppamento.

Frage Nr. 9

Seite 14 der Wettbewerbsauslobung.

„Bei Teilnahme eines Zusammenschlusses von Wirtschaftsteilnehmern (BG/EWIV/gewöhnliches Konsortium/Netzwerkzusammenschluss) muss jedes Mitglied eine eigene Anlage A und die Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer ausfüllen und unterzeichnen“.

Wo findet sich die Anlage A?

Antwort Nr. 9

Siehe Antwort Nr. 06.

Quesito n. 9

Pag.14 del disciplinare di concorso:

Nel caso di partecipazione di un gruppo di operatori economici (RT, consorzio ordinario, GEIE, aggregazioni di rete) ogni soggetto riunito deve compilare e sottoscrivere un distinto allegato A e la dichiarazione di assolvimento dell'imposta di bollo.

Dove si trova l'allegato A?

Risposta n. 9

Vedasi risposta n. 6.

Frage Nr. 10

Es wird mitgeteilt, dass es in Hinblick auf die Erstellung des PASSOE verschiedene Probleme gibt, die die Teilnehmer beeinträchtigen und eine Wettbewerbsteilnahme gefährden.

Grundsätzlich ist die Homepage der ANAC sehr langsam und zum größten Teil nicht funktionierend. Wir haben die Agentur kontaktiert und die Aktivierung eines neuen Profils benötigt einen Notariatsakt und einer Bestätigung über die Einschreibung ins Berufsverzeichnis, die auf dem Portal hochgeladen werden müssen. Dies scheint aufgrund einer Fehlfunktion der Website nicht möglich zu sein, daher ist eine E-Mail zu versenden, wobei die Fristen für die Aktivierung unbekannt sind.

Antwort Nr. 10

Im Falle einer Fehlfunktion des Portals von ANAC muss der Assistenzdienst von ANAC kontaktiert werden.

Die Pflicht zur Erstellung des PASSOE wird bestätigt.

Quesito n. 10

Si comunica che per quanto riguarda alla creazione del PASSOE si presentano diverse problematiche che pregiudicano i partecipanti e fanno rischiare la partecipazione al concorso.

Sostanzialmente, il sito dell'ANAC è molto lento e maggiormente non funzionante. Abbiamo contattato l'agenzia e, l'attivazione di un nuovo profilo, necessita di un atto notorio e attestazione d'iscrizione all'albo da caricare sul sito. Questo sembra non sia possibile per malfunzionamento del sito, quindi occorre inviare tramite posta elettronica con tempi sconosciuti per l'attivazione.

Risposta n. 10

In caso di malfunzionamento del portale di ANAC, va contattato il servizio di ANAC.

L'obbligatorietà della creazione del PASSOE viene confermata.

Frage Nr. 11

Ist es möglich, dass der Gruppenbeauftragte einer BG ein Ingenieur oder eine Ingenieurgesellschaft ist?

Antwort Nr. 11

Ja.

Quesito n. 11

È possibile che il capogruppo, in una RTP, sia un ingegnere o società di ingegneria?

Risposta n. 11

Si.

**Frage Nr. 12**

Betreffend die Vorlage des Teilnahmeantrags und die Bietergemeinschaft:

1) im Falle einer noch zu gründenden BG, ist der passOE gemeinschaftlich oder einzeln für jeden einzelnen Wirtschaftsteilnehmer?

2) im Falle einer noch zu gründenden BG (mit Nutzung Kapazitäten Dritter), sind im gemeinschaftlichen passOE sowohl das Hilfssubjekt als auch das Subjekt, dass die Kapazitäten Dritter nutzt, angegeben?

3) im Falle der Nutzung von Kapazitäten Dritter für die Dienstleistungen A und B, die auf Seite 32-33 der Auslobung gefordert werden, sind dieselben Bauten als Anforderung sowohl für das Hilfssubjekt als auch das Subjekt, dass die Kapazitäten Dritter nutzt, zulässig?

4) In der Tabelle auf Seite 4 des Vordrucks 1 ist festgeschrieben, dass jedes Mitglied der BG die Anforderung in dem Mindestmaß erfüllen muss, das mindestens dem angegebenen Prozentsatz/prozentualen Anteil an der Ausführung der Leistung entspricht: im Falle der Nutzung der Kapazitäten Dritter für Dienstleistungen A und B, so wie auf Seite 32-33 der Auslobung gefordert, sind dieselben Dienstleistungen als Nachweis der Voraussetzungen sowohl für das Hilfssubjekt als auch Subjekt, dass die Kapazitäten Dritter nutzt, zulässig?

5) im Falle einer noch zu gründenden BG, wie hoch ist die Stempelsteuer? Ist diese kumulativ oder muss diese von jedem Teilnehmer überwiesen werden? Im Falle einer noch zu gründenden BG, muss der Vordruck 1bis von jedem einzelnen Teilnehmer ausgefüllt werden?

6) im Falle der Nutzung von Kapazitäten Dritter für die Kategorie E.09, ist möglich für diese Kategorie einen weiteren Freiberufler anzugeben?

7) Preise bei Planungswettbewerben mit Bescheinigung von Seiten der Auslobenden Stelle stellen Dienstleistungen gemäß Buchstabe A und B dar?

8) Sind spezialisierte BIM-Figuren gefordert? BIM-Manager/Koordinator/Experte?

Quesito n. 12

Sulla presentazione dell'istanza e del raggruppamento:

1) nel caso di RT non costituito il passOE è complessivo o singolo di ogni operatore economico?

2) nel caso di RT non costituito (con avalimento) nel passOE complessivo sono presenti sia soggetto ausiliario che soggetto ausiliato?

3) nel caso di avalimento per i servizi A e B richiesti a pagina 32-33 del disciplinare, le stesse opere sono valide come requisito sia per il soggetto ausiliario che per quello ausiliato?

4) nella tabella a pag. 4 del modulo 1 si scrive che ciascun membro del RT deve possedere il requisito nella misura corrispondente almeno alla percentuale/quota di esecuzione del servizio dichiarata: in caso di avalimento per i servizi A e B richiesti a pagina 32-33 del disciplinare, gli stessi servizi sono validi come prova del requisito sia per il soggetto ausiliario che per quello ausiliato?

5) nel caso di RT non costituito a quanto corrisponde l'imposta di bollo? È cumulativa o da versare da ogni singolo operatore? Nel caso di RT non costituito il Modulo 1bis deve essere compilato da ogni singolo operatore?

6) nel caso di avalimento per la categoria E.09, è possibile inserire un ulteriore professionista per la stessa categoria?

7) Premi a concorsi di progettazione con attestazione dell'ente banditore concorrono alla formazione dei servizi previsti alla lettera A e B?

8) sono richieste figure BIM specialistiche? BIM manager/coordinator/specialist?

**Antwort Nr. 12**

1) Ja, der passOE, der vom Gruppenbeauftragten/Gruppenführer generiert wird, ist gemeinschaftlich und muss von allen Mitgliedern/ Zusammengeschlossenen/ Konsortien und eventuellen Hilfssubjekten vor Übermittlung an die Vergabestelle unterschrieben werden.

2) Ja, der passOE, der vom Gruppenbeauftragten/Gruppenführer generiert wird, ist gemeinschaftlich und muss von allen Mitgliedern/ Zusammengeschlossenen/ Konsortien und eventuellen Hilfssubjekten vor Übermittlung an die Vergabestelle unterschrieben werden.

3) Ja, dies ist möglich.

4) Die Fragestellung ist nicht klar.

Betrifft die Frage die Möglichkeit, dass das Subjekt, dass die Kapazitäten Dritter nutzt, und das Hilfssubjekt, sich derselben Dienstleistung zum Nachweis der Voraussetzungen bedienen, sei es für die Ausführungsquote, die Gegenstand der Nutzung Kapazitäten Dritter ist als auch der Quote, die das Subjekt, dass die Kapazitäten Dritter nutzt, selbst übernimmt, so wird bestätigt, dass dieselben Dienstleistungen zum Nachweis der Anforderungen Gegenstand der Nutzung Kapazitäten Dritter herangezogen werden können.

Der Betrag der Arbeiten betreffend die Dienstleistung muss ausreichend sein, um den Gesamtbetrag zu decken, gleich des Ausführungsanteils der vom Hilfssubjekt erklärt wird plus den erklärten Eigenanteil des Subjektes, dass die Kapazitäten Dritter nutzt.

Auch bei einer sg. internen Nutzung der Kapazitäten Dritter müssen bei sonstigem Ausschluss die vorgesehenen Bedingungen der Wettbewerbsauslobung (Anschnitt A 3.5) eingehalten werden.

Es wird daran erinnert, dass bei Planungswettbewerben, das Hilfssubjekt-Planer, der persönlich die Dienstleistung erbringt, die Gegenstand der Nutzung Kapazitäten Dritter ist, das Projekt gegenzeichnet. Die Bescheinigung der ordnungsgemäßen Ausführung wird dem Subjekt, dass die Kapazitäten Dritter nutzt, ausgestellt.

5) siehe Antwort Nr. 01 und Nr. 06.

Riposta n. 12

1) Sì, il passOE generato dalla mandataria/capofila, è complessivo e deve essere firmato congiuntamente da tutte le mandanti/associate/consorziate ed eventuali ausiliarie prima di inviarlo alla stazione appaltante.

2) Sì, il passOE generato dalla mandataria/capofila, è complessivo e deve essere firmato congiuntamente da tutte le mandanti/associate/consorziate ed eventuali ausiliarie prima di inviarlo alla stazione appaltante.

3) Sì, è possibile.

4) La domanda non è chiara.

Se il quesito riguarda la possibilità che l'ausiliato e l'ausiliario si avvalgano dello stesso servizio per comprovare il possesso del requisito sia per la quota di esecuzione oggetto di avvalimento che per la quota di esecuzione assunta dall'ausiliato in proprio, si conferma che gli stessi servizi sono validi come comprova del requisito oggetto di avvalimento.

L'importo dei lavori oggetto del servizio dovrà essere sufficiente per coprire l'importo complessivo, corrispondente alla quota di esecuzione dichiarata dal soggetto ausiliario più la quota dichiarata dal soggetto ausiliato in proprio.

Anche in caso di avvalimento cd. interno devono essere rispettate tutte le condizioni previste a pena di esclusione dal disciplinare di concorso (punto A 3.5).

Si ricorda che nei concorsi di progettazione, il progettista ausiliario che esegue personalmente il servizio oggetto di avvalimento controfirma il progetto. Il certificato di regolare esecuzione viene rilasciato al concorrente ausiliato.

5) Vedasi risposta n. 1 e n. 6.



6) Ja, immer unter der Voraussetzung, dass die technisch-organisatorische Anforderungen gemäß Abschnitt A 3.4 *Besondere Anforderungen für die nachfolgende Beauftragung* eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass der Bieter für jede Kategorie, die Gegenstand der Ausschreibung ist, die Techniker angeben muss, die die Leistungen erbringen (Arbeitsgruppe - Anhang A2) und dem Bieter angehören.

Das Hilfssubjekt, das die Leistung erbringt, muss nicht in der Arbeitsgruppe (Anhang A2), sondern im Vordruck 4 und im Nutzungsvertrag angegeben werden.

Im Vordruck 4 und im Nutzungsvertrag (bei sonstiger Nichtigkeit) müssen demnach die Ressourcen/natürliche Personen angeführt sein, die das Hilfssubjekt zur Verfügung stellt, sowie deren spezifische Verpflichtung, die Dienstleistungen, für die die Anforderung erforderlich ist, persönlich durchzuführen.

7) siehe Antwort Nr. 07.

8) Ja, es sind die Figuren des BIM-Koordinators des Projekts und des BIM-Koordinators für die Fachdisziplin gefordert (siehe Austausch-Informationsanforderung - Punkt 2.6 Rollen und Aufgabenbereiche). Diese Figuren sind im gegenständlichen BIM-Abwicklungsplan vor der Bestellung (Pre-BEP) nach Unterzeichnung des Auftrags und vor dessen Ausführung anzugeben.

Frage Nr. 13

B betreffend Wettbewerbsgegenstand

In verschiedenen Punkten wird vorgeschrieben:

- Abbruch und Neubau sollen auf ein „sinnhaftes Maß beschränkt“ werden;
- ein Totalabbruch wird vom Kostenrahmen ausgeschlossen;
- ein Teilabbruch von Gebäudebereichen kann geprüft werden, wenn dies im Rahmen zu Verbesserungen führt: bedeutet dies, dass Projekte, die einen Totalabbruch vorsehen, nicht bewertet und ausgeschlossen werden?

Funktionsschema: Die Anlage am Ende der Auslobung (Seite 91) hat eine geringe Auslösung und ist nur schwierig zu lesen, daher wird um ein entsprechend scharfes Dokument ersucht.

6) Si, sempre a condizione che sussistano i requisiti tecnico-organizzativi di cui al paragrafo A 3.4 *Requisiti speciali per il successivo affidamento dell'incarico*.

Si ricorda che per ciascuna categoria oggetto di gara il concorrente deve indicare i tecnici esecutori delle prestazioni (gruppo di lavoro - Allegato A2) facenti parte del concorrente stesso.

Il soggetto ausiliario che mette a disposizione il requisito non deve essere indicato nel gruppo di lavoro (Allegato A2), ma nel Modulo 4 e nel contratto di avvalimento.

Nel Modulo 4 e nel contratto di avvalimento (a pena di nullità) devono essere quindi indicate le risorse – persone fisiche che l'ausiliario mette a disposizione dell'ausiliato e lo specifico obbligo per le stesse di eseguire personalmente i servizi per i quali è richiesto il requisito oggetto di avvalimento.

7) Vedasi risposta n. 7.

8) Si, sono richieste le figure del BIM Coordinator del progetto e il BIM Coordinator per disciplina (vedasi Capitolato Informativo – punto 2.6 Ruoli e responsabilità). Tali figure sono da indicare nella cd. offerta di gestione informativa (oGI) dopo la sottoscrizione del contratto d'incarico e prima dell'esecuzione dello stesso.

Quesito n. 13

B sull'oggetto del concorso

Il disciplinare scrive in diversi punti:

- demolizione totale è stata esclusa dal quadro economico;
- demolizione parziale per parti può essere valutata se comporta miglioramenti: questo significa che progetti che proporranno demolizione totale non verranno valutati ed esclusi?

Schema funzionale: l'allegato alla fine del disciplinare (pag. 91) ha bassa risoluzione ed è poco leggibile, si chiede di avere un elaborato più definito.

**Antwort Nr. 13**

Ziel des Wettbewerbs ist die Ausarbeitung eines Vorschlags, unter der „sinnhaften“ Beibehaltung der vorhandenen Baumasse und immer unter Einhaltung des vorgegebenen Kostenrahmens durch die Verwaltung.

Eine Wettbewerbsarbeit, die einen Totalabbruch vorsieht, wird zwar nicht ausgeschlossen, jedoch entsprechend tiefer bewertet.

Das Funktionsschema ist aus dem Dokument *Organisationskonzept mit pädagogischer Ausrichtung* (Seite 22) entnommen. Dort hat die Anlage eine entsprechende Auflösung.

Frage Nr. 14

Es wird angefragt, ob für den Nachweis der Anforderungen für die Kategorie E.09 (Punkt A3.4 „Besondere Anforderungen für die nachfolgende Beauftragung“) die Kategorie ex I/c anerkannt wird. Laut dem Gesetz 143/1949 fallen bedeutende Schulgebäude „[...] bedeutende Schulen und Institute höher, [...]“ unter die I/c-Kategorie, während diese nicht in der I/d-Kategorie erwähnt werden.

Antwort Nr. 14

Nach Einsicht in das Ministerialdekret vom 17.06.2013 des Justizministeriums (Gesetzblatt Nr. 174 vom 27.07.2016), und insbesondere in die Anlage A, wird die die Kategorie ex I/c für den Nachweis der Anforderungen für die Kategorie E.09 nicht anerkannt.

Frage Nr. 15

Um ein ausreichendes Projekt ausarbeiten zu können, werden die nachfolgenden fehlenden Zeichnungen als dwg angefragt:

- Bestand: Grundriss des zweiten Stocks;
- Bestand: Schnitt in Längsrichtung (Nord-Süd) des Baukörpers der Oberschule;
- Bestand: Schnitt in Querrichtung (Ost-West) des Baukörpers der Oberschule;
- Bestand: Schnitt in Längsrichtung (Nord-Süd) des Baukörpers der Mittelschule;
- Machbarkeitsstudie: Schnitte und Ansichten des gesamten Schulkomplexes.

Antwort Nr. 15

Sämtliche vorhandenen Bestandspläne wurden bereits zur Verfügung gestellt.

Das 2. Untergeschoss, 2. und 3. Obergeschoss der Machbarkeitsstudie sind nicht bestehend. Dabei handelt es sich um den in der

Risposta n. 13

L'obiettivo del concorso è l'elaborazione di una proposta che prevede un mantenimento "sensato" dei volumi di costruzione esistenti e sempre nel rispetto del quadro economico stabilito dell'amministrazione.

I progetti di concorso che prevedono una demolizione totale non verranno esclusi, ma verranno attribuiti meno punti.

Lo schema funzionale è stato copiato dal documento *Concetto organizzativo ad indirizzo pedagogico* (pag. 22). Lì, l'allegato ha una risoluzione definita.

Quesito n. 14

Si chiede che l'ex categoria I/c sia riconosciuta per la dimostrazione dei requisiti per la categoria E.09 (punto A3.4 "Requisiti speciali per il successivo affidamento dell'incarico"). Secondo la Legge 143/1949 gli edifici scolastici importanti "[...] scuole importanti ed istituti superiori, [...]" ricadono sotto la categoria I/c, mentre non sono menzionati in quella I/d.

Risposta n. 14

Visto il Decreto ministeriale dd. 17.06.2016 del Ministero della Giustizia (G.U. n. 174 del 27.07.2016), ed in particolare l'allegato A, l'ex categoria I/c non verrà riconosciuta per la dimostrazione dei requisiti per la categoria E.09

Quesito n. 15

Per poter elaborare un progetto esaustivo si richiedono i seguenti disegni mancanti, in formato .dwg:

- Stato di fatto: pianta del piano secondo;
- Stato di fatto: sezione longitudinale (nord-sud) del corpo della scuola superiore;
- Stato di fatto: sezione trasversale (est-ovest) del corpo della scuola superiore;
- Stato di fatto: sezione longitudinale (nord-sud) del corpo della scuola media;
- Studio di fattibilità: sezioni e prospetti dell'intero centro scolastico.

Risposta n. 15

Tutte le tavole as-built disponibili sono già state messe a disposizione.

Il 2° piano interrato, il 2° ed il 3° piano dello studio di fattibilità non sono esistenti. Infatti, si tratta di una proposta di ampliamento individuato nello studio di fattibilità.



Machbarkeitsstudie
Erweiterungsvorschlags.

vorgesehenen

Frage Nr. 16

Es wird um Bestätigung des Satzes unter Punkt A 5.1 ersucht „Es darf für alle Darstellungen nur 1 DIN A1-Blatt Querformat Hochformat abgegeben werden, sprich ob die Orientierung horizontal oder vertikal frei vom Teilnehmer gewählt werden kann.

Antwort Nr. 16

Die Ausrichtung horizontal oder vertikal kann vom Wettbewerbsteilnehmer frei gewählt werden.

Quesito n. 16

Si chiede di chiarire la frase del punto A 5.1 “Può essere consegnato per le rappresentazioni solo 1 tavola in formato DIN A1 orizzontale verticale” confermando se l’orientamento orizzontale o verticale è a scelta dei partecipanti.

Risposta n. 16

L’orientamento orizzontale o verticale è a libera scelta del partecipante.

Frage Nr. 17

Im Grundriss zum Bestand werden die Räumlichkeiten im süd-östlichen Bereich des Untergeschosses als „Windfang“, „Kasse“, „Halle/Aula“, „Kraftraum“, „WC“, „Aufzug“, „Putzraum“, „Geräte“, „Technikraum“, „Lager“, „Notstromaggregat“ bezeichnet, während in der Machbarkeitsstudie diese durch einen einzigen Raum ohne Beschreibung ersetzt worden sind. Diese Variationen sind in anderen Unterlagen nicht erwähnt.

Sind diese Räumlichkeiten Gegenstand des Planungswettbewerbs? Bleiben diese in Bezug auf die Dokumente des Bestandes unverändert? Welche Eingriffe sind in diesem Bereich notwendig, falls vorgesehen?

Antwort Nr. 17

Die Räume wurden in den grafischen Darstellungen der Machbarkeitsstudie nicht berücksichtigt, weil sie nicht Gegenstand der Machbarkeitsstudie sind. Somit wurden in der Machbarkeitsstudie nur die Außenumrisse des betreffenden Bereiches im Grundriss dargestellt und nicht die einzelnen Räumlichkeiten im Detail wiedergegeben.

Die betreffenden Räumlichkeiten sind in den Bestandsplänen ersichtlich, sind aber nicht Gegenstand der Wettbewerbsaufgabe.

Frage Nr. 18

Einige Räume, die im Organisationskonzept mit pädagogischer Ausrichtung vorgesehen sind, wurden in der Machbarkeitsstudie nicht berücksichtigt. Zum Beispiel:

- die aus den Grafiken der Machbarkeitsstudie erkennbare Anzahl der Unterrichtsräume der Oberschule und der Musikschule ist geringer als

Quesito n. 17

I locali nell’angolo sud-est al primo piano interrato identificati nella pianta dello stato di fatto come “paravento”, “cassa”, “Halle/aula”, “sala pesi”, “wc”, “ascensore”, “pulizie”, “attrezzi”, “vano tecnico”, “deposito”, “gruppo elettrogeno”, negli elaborati grafici dello studio di fattibilità sono sostituiti da un unico locale privo di descrizione. Tali variazioni non sono menzionate negli altri elaborati.

Questi locali fanno parte del concorso di progettazione? Rimangono invariati rispetto agli elaborati dello stato di fatto? Quali sono gli interventi, se previsti, richiesti in questa area?

Risposta n. 17

I vani non sono stati considerati negli elaborati grafici dello studio di fattibilità, in quanto non fanno parte dello studio di fattibilità. Pertanto, nello studio di fattibilità, nella planimetria sono stati riportati solo i contorni perimetrali dell’area in questione e non sono stati riprodotti in dettaglio i singoli ambienti.

I locali in questione sono individuabili nelle planimetrie dello stato di fatto, ma non sono oggetto del concorso.

Quesito n. 18

Alcuni spazi previsti dal Concetto organizzativo ad indirizzo pedagogico non sono inclusi nello studio di fattibilità. Ad esempio:

- il numero di aule della scuola superiore e della scuola di musica individuabili dagli elaborati grafici dello studio di fattibilità è inferiore a quello



jene, welche im Organisationskonzept mit pädagogischer Ausrichtung gefordert;

- Die Machbarkeitsstudie berücksichtigt nicht die im Organisationskonzept mit pädagogischer Ausrichtung geforderten drei Garderobebereiche und das Musiklabor für die Mittelschule.

Die Berücksichtigung dieser Räume erfordert eine Vergrößerung der Fläche, die Raumprogramm vorgesehen ist.

Wie müssen diese Räumlichkeiten berücksichtigt werden?

Antwort Nr. 18

Die Machbarkeitsstudie wurde zu einem früheren Zeitpunkt als das Organisationskonzept mit pädagogischer Ausrichtung erstellt und berücksichtigt weitestgehend den Raumbedarf der Schulen.

Im Rahmen der Ausarbeitung des Organisationskonzeptes mit pädagogischer Ausrichtung wurden entsprechend den Nutzerwünschen weitere Anforderungen definiert, die nun im Wettbewerbsbeitrag berücksichtigt werden sollen.

Primär sollen alle Räumlichkeiten, in den Volumina untergebracht werden, die laut Machbarkeitsstudie vorgesehen sind, wobei eine gekonnte funktionale Reorganisation der Räumlichkeiten gewünscht ist. In der Machbarkeitsstudie dargestellte Räumlichkeiten, welche das Organisationskonzeptes mit pädagogischer Ausrichtung nicht mehr vorzieht, können dazu genauso genutzt werden.

Frage Nr. 19

Die nachfolgenden Flächen, die im Machbarkeitsprojekt ersichtlich sind, sind nicht in der Tabelle unter dem Punkt „B4.2 Raumprogramm im Detail“ wiedergegeben:

- im ersten Untergeschoss:
 - Fotolabor (Bezeichnung Bestand), Mittelschule;
 - Saal technische Anwendungen (Bezeichnung Bestand), Mittelschule;
 - Keller (Bezeichnung Bestand), Mittelschule;
 - Vorführraum (Bezeichnung Bestand), Oberschule;
 - Lager Schulmaterial (Bezeichnung Bestand), Oberschule;

richiesto dal Concetto organizzativo ad indirizzo pedagogico;

- nello studio di fattibilità non sono previste le tre zone guardaroba e il laboratorio di musica della scuola media richiesti nel Concetto organizzativo ad indirizzo pedagogico.

L'aggiunta di questi spazi richiede un aumento dell'area prevista dal programma planivolumetrico.

Come devono essere considerati questi spazi?

Risposta n. 18

Lo studio di fattibilità è stato elaborato prima della redazione del concetto organizzativo ad indirizzo pedagogico e tiene in gran parte conto delle esigenze di spazio delle scuole.

Nell'ambito dell'elaborazione del concetto organizzativo ad indirizzo pedagogico, sono stati definiti ulteriori requisiti secondo le esigenze degli utenti, che ora nel progetto di concorso devono essere presi in considerazione.

In primis, è previsto che tutti i vani troveranno spazio nei volumi individuati nello studio di fattibilità, auspicando una sapiente riorganizzazione funzionale dei vani. Vani previsti nello studio di fattibilità e non più richiesti dal concetto organizzativo ad indirizzo pedagogico, possono essere utilizzati proprio a questo scopo.

Quesito n. 19

Le seguenti aree visibili dagli elaborati grafici del progetto di fattibilità non sono presenti nella tabella al punto "B4.2 Programma planivolumetrico in dettaglio":

- al piano primo interrato:
 - laboratorio fotografico (dicitura stato di fatto), scuola media;
 - aula applicazioni tecniche (dicitura stato di fatto), scuola media;
 - cantina (dicitura stato di fatto), scuola media;
 - sala proiezione (dicitura stato di fatto), scuola superiore;
 - deposito materiali scolastici (dicitura stato di fatto), scuola superiore;



- Gemeinschaftlicher Heizraum (Bezeichnung Bestand), Oberschule;
 - Raum Elektroschaltschränke, (Bezeichnung Bestand), Oberschule;
 - Lager Bezeichnung Bestand), Oberschule;
- im Erdgeschoss:
- WCs, Oberschule;
 - Gang Erholungsbereich (Bezeichnung Bestand), Mittelschule;
 - WCs, Mittelschule;
 - Lager Schulmaterial (Bezeichnung Bestand), Mittelschule;
 - Lager (zwischen Umkleiden und Geräteraum), neu zu errichtender Gemeinschaftsbereich;
- im ersten Stock:
- Gang Erholungsbereich (Bezeichnung Bestand), Mittelschule;
 - Lager Schulmaterial (Bezeichnung Bestand), Mittelschule;
 - Bibliotheksatrium, neu zu errichtender Gemeinschaftsbereich;
- im zweiten Stock:
- Raum für Schlagzeug (57,9 m²), Musikschule

Was ist der Grund für diesen Ausschluss? Wie sind diese Räume zu betrachten?

Antwort Nr. 19

In der Tabelle unter dem Punkt „B4.2 Raumprogramm im Detail“ sind die unverzichtbaren Funktionalitäten wiedergegeben.

Die weiteren Funktionen, wie oben in der Fragestellung beschreiben und jene, die im Organisationskonzept mit pädagogischer Ausrichtung vorgesehen sind, sollen entsprechend berücksichtigt werden (teilweise Verkehrsflächen).

Frage Nr. 20

In der Tabelle unter Punkt „B4.2 Raumprogramm im Detail“, 3. Obergeschoss, hat für die Position „Multifunktionsraum“ unter der Position „Fläche“ der Wert von 270,49 m² und unter der Position „Teilsumme“ von 240,49 m². Der Grundriss des Machbarkeitsprojekts des dritten Stockwerks weist den Wert von 270,49 m² aus. Welcher Wert ist zu berücksichtigen?

- locale caldaia comune (dicitura stato di fatto), scuola superiore;
 - locale quadri elettrici (dicitura stato di fatto), scuola superiore;
 - ripostiglio (dicitura stato di fatto), scuola superiore;
- al piano terra:
- bagni, scuola superiore;
 - corridoio ricreazione (dicitura stato di fatto), scuola media;
 - bagni, scuola media;
 - deposito materiale scolastico (dicitura stato di fatto), scuola media;
 - ripostigli (tra spogliatoi e locale attrezzi), nuovo corpo di fabbrica;
- al primo piano:
- corridoio ricreazione (dicitura stato di fatto), scuola media;
 - deposito materiale scolastico (dicitura stato di fatto), scuola media;
 - atrio della biblioteca, nuovo corpo di fabbrica;
- al secondo piano
- aula batteria (57,9 m²), scuola di musica

Qual è la motivazione di tale esclusione? Come devono essere considerati questi spazi?

Risposta n. 19

Nella tabella al punto “B4.2 Programma planivolumetrico in dettaglio” sono riportate le funzionalità indispensabili.

Le altre funzioni, come descritte nella domanda di cui sopra e quelle che sono previste organizzativo ad indirizzo pedagogico, dovrebbero essere prese in considerazione di conseguenza (parzialmente superfici di percorso).

Quesito n. 20

All'interno della tabella al punto “B4.2 Programma planivolumetrico in dettaglio”, piano terzo, la voce “sala multifunzionale” presenta il valore 270,49 m² sotto la voce “Superficie” e 240,49 m² sotto la voce “Somma parziale”. La pianta del terzo piano presente tra gli elaborati grafici del progetto di fattibilità riporta il valore 270,49 m². Quale valore deve essere considerato?

**Antwort Nr. 20**

Bei der in der Tabelle dargelegten Teilsumme handelt es sich um einen Tippfehler. Die Fläche bzw. Summe wurde allerdings mit 270,49 m² eingerechnet, sodass sich im dargebrachten Raumprogramm nichts ändert.

Risposta n. 20

La somma parziale riportata nella tabella è un refuso. Tuttavia, l'area ovvero il totale è stato calcolato con 270,49 m², in modo che nulla cambi per il programma planivolumetrico elaborato.

Der einzige Verfahrensverantwortliche (EVV)
und Gemeindegsekretär

Il Responsabile unico del procedimento (RUP)
e Segretario comunale

Dr. Vincenzo Clara
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Dott. Vincenzo Clara
(sottoscritto con firma digitale)

Der Koordinator des Wettbewerbs
Dr. Ing. Gunnar Holzer
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Il coordinatore del concorso
Dott. Ing. Gunnar Holzer
(sottoscritto con firma digitale)